



IK.272.45.2020(1)



UMOWA NR 96. 60016/2020

zawarta w dniu 07 kwietnia 2020 r. w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna przy ul. Akacjowej 39/41 w Podkowie Leśnej,

pomiędzy:

Miastem Podkowa Leśna

reprezentowanym przez: **Pana Artura Tusińskiego - Burmistrza Miasta Podkowa Leśna** zwanym dalej **Zamawiającym**

a

Panem Krzysztofem Nadanym zamieszkałym w

PESEL _____ prowadzącym działalność gospodarczą na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej pod nazwą **BIURO PROJEKTOWE „D-9”** Krzysztof Nadany w Warszawie (04-491) przy ul. Giermków 55 lok. 1, NIP 952-187-40-48, REGON 1416043220,

zwanym dalej **Wykonawcą**,

każda z osobna zwana **Stroną** a łącznie **Stronami**

Postępowanie dotyczy zamówienia o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro (zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. tekst jednolity Dz. U. 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.) i udzielone zostaje na podstawie regulaminu udzielenia zamówień publicznych wprowadzonego Zarządzeniem nr 1/2020 Burmistrza Miasta Podkowie Leśnej z dnia 03 stycznia 2020 r. Strony zawierają niniejszą umowę (dalej **Umowa**):

§ 1

Przedmiot umowy

- 1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania aktualizacji: przedmiaru i kosztorysu inwestorskiego robót drogowych, elementów organizacji ruchu w zakresie określonym w dokumentacji projektowej, trasy rowerowej Sosnowa-Myśliwska oraz połączenia Bobrowa-Błońska w Podkowie Leśnej, na terenie działki nr ew.143 obręb 12 w Podkowie Leśnej.**
2. Przedmiot Umowy wykonany będzie w oparciu o dokumentację z dnia 10.04.2017 która sporządzona została przez Wykonawcę i którą Wykonawca posiada.
3. Kosztorysy inwestorskie sporządzone będą zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno - użytkowym (Dz. U. nr 130 poz. 1389). Kosztorys i przedmiar muszą być sporządzone w sposób jednolity, w jednym programie kosztorysowym (NORMA), w wersji PDF i edytowalnej.
4. Kosztorys i przedmiar wykonany w innych programach, niż opisane w ust.3, nie zostaną przyjęte przez Zamawiającego do odbioru i traktowane jako nienależyte wykonanie Umowy z winy Wykonawcy.

5. Przedmiot Umowy zostanie wykonany i przekazany w 2 egzemplarzach wersji papierowej i nagrany na płycie CD.

6. Wykonawca oświadcza, że wykona Przedmiot Umowy sam, zgodnie ze sztuką i w sposób należyty

§ 2

Termin wykonania

1. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Przedmiotu Umowy do dnia 16.04.2020 r przez co rozumie się podpisanie przez Strony protokołu zdawczo-odbiorczy Przedmiotu Umowy, bez zastrzeżeń.

2. W przypadku stwierdzenia wad lub nieścisłości w Przedmiocie Umowy, Wykonawca zobowiązuje się do ich niezwłocznego usunięcia w ramach wynagrodzenia umownego, w terminie nie dłuższym niż 3 dni od dnia ich zgłoszenia przez Zamawiającego.

§ 3

Wynagrodzenie

1. Za należyte wykonanie kompletnego Przedmiotu Umowy, określonego w § 1 Umowy, oraz za przeniesienie autorskich praw majątkowych i praw zależnych do wszystkich utworów wytworzonych przez Wykonawcę w ramach realizacji Przedmiotu Umowy na wszystkich polach eksploatacji wymienionych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, szczegółowo opisanych w § 5 Umowy, a także własność egzemplarza Przedmiotu Umowy, Strony ustalają łączne wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości:

- 300,00 zł netto (trzysta zł 00/100 netto) plus VAT-23% tj. 69,00 zł.
- 369,00 zł brutto (trzysta sześćdziesiąt dziewięć zł 00/100 brutto).

Wynagrodzenie nie zostanie podwyższone z jakiegokolwiek tytułu:

2. Podstawą do wystawienia faktury VAT za wykonanie Przedmiotu Umowy będzie podpisany przez Strony, bez zastrzeżeń, protokół zdawczo-odbiorczy (patrz §2).

3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w ciągu 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu faktury VAT wraz z protokołem wskazanym w ust. 2 niniejszego paragrafu, na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze VAT.

4. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

5. Fakturę należy wystawić na Urząd Miasta Podkowa Leśna, ul. Akacjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna, NIP 529-180-92-80.

6. Wykonawca oświadcza, że podany na fakturze VAT numer rachunku bankowego jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzony przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).

7. W przypadku kiedy rachunek bankowy wykazany w fakturze VAT nie spełnia powyższych wymogów termin płatności ulega przedłużeniu o czas niezbędny do przekazania płatności na właściwy numer rachunku bankowego.

§ 4

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:

- 1) nieterminowego wykonania Przedmiotu Umowy - w wysokości 30,00 zł (słownie złotych: trzydzieści zł 00/100) za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia się w stosunku do terminu ustalonego w § 2 ust.1 Umowy,

- 2) nieterminowego usunięcia wad lub nieściśłości w Przedmiocie Umowy - w wysokości 30,00 zł (słownie złotych: trzydzieści zł 00/100) za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia się w stosunku do terminu ustalonego w § 2 ust.2 Umowy;
 - 3) odstąpienia od Umowy/natychmiastowego wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym: przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego lub przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 100% wynagrodzenia brutto.
2. Kary umowne, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy przelewem, w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia doręczenia mu żądania Zamawiającego zapłaty takiej kary umownej lub Zamawiający, na mocy Umowy, jest upoważniony do potrącenia naliczonych Wykonawcy kar z wynagrodzenia brutto Wykonawcy.
3. Naliczenie i uiszczenie kary umownej za opóźnienie nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku wykonania Przedmiotu Umowy, ani z innych zobowiązań umownych.
4. Zamawiający ma prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, przewyższając wartość kar umownych.
5. Odstąpienie od Umowy nie uchybia obowiązkowi Wykonawcy do zapłaty naliczonych kar umownych.
6. Naliczenie kary umownej z jednego tytułu nie wyłącza możliwości naliczenia kary umownej z innego tytułu, jeżeli zaistnieją ku temu przesłanki.

§ 5

Autorskie prawa majątkowe

1. Wykonawca oświadcza, że wszelkie utwory jakie powstaną w wyniku wykonania Przedmiotu Umowy będą wynikiem jego oryginalnej twórczości i nie będą naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych, jak również, iż osobiste i majątkowe prawa autorskie do utworów nie będą ograniczone lub obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
2. Z chwilą wydania Przedmiotu Umowy, zgodnie z postanowieniem § 2 ust. 1 Umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego przysługujące mu autorskie prawa majątkowe do wszelkich utworów wykonanych w ramach Przedmiotu Umowy (wraz z prawem do zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do Utworów, powstałych w ramach Przedmiotu Umowy, oraz towarzyszących im materiałów powstałych w wyniku realizacji Umowy), na wszystkich obecnie znanych polach eksploatacji wymienionych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a w szczególności:
 - 1) prawa do kopiowania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania, w sposób trwały i czasowy, w wersji zwartej jak i w pojedynczych elementach, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w szczególności poprzez umieszczanie utworów jako produktu multimedialnego na nośnikach materialnych, jak również poprzez udostępnienie utworów jako produktu multimedialnego w sieciach teleinformatycznych,
 - 2) prawa do rozpowszechniania utworów zarówno w formie materialnych nośników, jak i w postaci cyfrowej przez publiczne wystawianie, odtwarzanie, publiczne udostępnianie czy elektroniczne komunikowanie dzieła publiczności w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, a także do jego rozpowszechniania w lokalnych oraz ogólnodostępnych sieciach elektronicznych niezależnie od formatu, systemu lub standardów, a także wykorzystywania jego fragmentów do reklamy lub promocji działań prowadzonych przez Zamawiającego,
 - 3) prawa do dokonywania zmian i przeróbek utworów, korzystania z niego i ich rozpowszechniania, w tym również do wykorzystania utworów lub ich zmiany czy przeróbki, w części lub całości, oraz łączenia z innymi utworami.
 - 4) użycia w celu dochodzenia roszczeń lub obrony swych praw. ‘

3. Zamawiający ma prawo do dokonywania wszelkich zmian, przeróbek i adaptacji, w utworach, powstałych w ramach realizacji Przedmiotu Umowy, w tym również do wykorzystania ich w części lub w całości oraz łączenia z innymi utworami, bez konieczności uzyskania w tym zakresie zgody Wykonawcy (prawa zależne).
4. Zamawiający ma prawo korzystać i rozpowszechniać utwory bez oznaczenia ich imieniem i nazwiskiem twórcy.
5. Zamawiający ma prawo zbyć nabyte prawa lub upoważnić osoby trzecie do korzystania z uzyskanych zezwoleń i upoważnień określonych w niniejszym paragrafie.
6. Określone w niniejszym paragrafie prawa, zezwolenia i upoważnienia zostają udzielone Zamawiającemu przez Wykonawcę nieodwołalnie i bezwarunkowo.
7. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawa zależne do utworów powstałych w ramach Przedmiotu Umowy oraz prawo do egzemplarzy tych utworów.
8. Z chwilą nabycia przez Zamawiającego autorskich praw majątkowych do utworu wytworzonego w ramach Przedmiotu Umowy, Zamawiający nabywa własność egzemplarzy na których je utrwalono.

§ 6

Postanowienia końcowe

1. Wykonawca wyraża zgodę na publikację treści umowy (w tym swoich danych osobowych w postaci imienia i nazwiska) w Biuletynie Informacji Publicznej.
2. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 egz. otrzymuje Zamawiający a 1 egz. – Wykonawca.
3. Zamawiający nie dopuszcza jakichkolwiek cesji praw lub obowiązków wynikających lub mogących wynikać z Umowy, w tym cesji Wynagrodzenia, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody Zamawiającego, pod rygorem nieważności.
4. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Przedstawicielem Wykonawcy przy realizacji Przedmiotu Umowy będzie Pan Krzysztof Nadany.
6. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do uzgodnień i współpracy z Wykonawcą w zakresie objętym umową jest Stanisław Borkowski.
7. Ewentualne spory powstałe w związku z realizacją Umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 7

Przetwarzanie danych osobowych

1. Przetwarzanie danych osobowych z tytułu realizacji niniejszej umowy odbywać się będzie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, w tym z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L. 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) (dalej „RODO”).

- a. Zamawiający, realizując nałożony na administratora obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zgodnie z art. 13 i 14 RODO - informuje, że pełna treść klauzul informacyjnych znajduje się na stronie Urzędu Miasta w BIP w zakładce RODO, ponadto informuje, że :
 - Administratorem danych osobowych jest **Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna Akacja 39/41, 05 807 Podkowa Leśna, 22 75 92 100, email: urzadmiaasta@podkowalesna.pl**



- Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: Akacyjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna lub email: iod@podkowalesna.pl
- b. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. b i c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego oraz w celu wykonywania zawartej Umowy w tym:
 - zawarcia i wykonania niniejszej umowy,
 - wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Zamawiającym,
 - kontroli prawidłowości realizacji postanowień niniejszej umowy,
- ochrony praw Zamawiającego wynikających z niniejszej umowy, a także w celu dochodzenia ewentualnych uprawnień i roszczeń wynikających z niniejszej umowy,
 - przechowywania dokumentacji na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
 - przekazania dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania
- c. Zgodnie z art. 97 ust. 1 Ustawy Prawo zamówień publicznych Państwa dane będą przechowywane przez okres realizacji niniejszej umowy, okres rękojmi i gwarancji, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia. W przypadku trwania umowy dłuższego niż 4 lata okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, przez okres niezbędny dochodzenia roszczeń i obrony swoich praw z tytułu realizacji niniejszej umowy oraz przez okres archiwizacji zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18.01.2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
- d. Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Miastem Podkowa Leśna współpracują lub przetwarzają dane dla których Administratorem jest Burmistrz Miasta Podkowa Leśna lub są Administratorami działającymi na mocy umów zawartych z Zamawiającym lub na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługa prawną pocztową bądź kurierską, bankową itp).) odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie niniejsza umowa lub dokumentacja związana z realizacją umowy w oparciu o powszechnie obowiązujące przepisy, w tym w szczególności w oparciu o art. 2 i nast. ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej
- e. Podanie przez Państwa danych związane z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, wynika bezpośrednio z obowiązku Ustawy Prawo zamówień publicznych. Jest to wymóg ustawowy określony w przepisach Ustawy PZP. Konsekwencje nie podania określonych danych wynikają bezpośrednio z w/w Ustawy.
- f. Zgodnie z art. 22 RODO nie będą podejmowane automatyzowane decyzje wobec Państwa danych
- g. Dane nie są przekazywane poza obszar EOG chyba, że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych przez okres niezbędny do realizacji celów a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych



rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. nr 14 poz. 67 z dnia 18.01.2011r z)

- h. W przypadku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie przysługuje Państwu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b,c RODO.
 - prawo do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą treści umowy wraz z załącznikami czy integralności protokołu bądź niezgodności z Ustawą PZP
 - prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.
- i. W przypadku osób fizycznych mają Państwo prawo do:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych,
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - na podstawie art. 77 RODO prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO;
- j. Administrator danych dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.
2. Obowiązek ochrony danych osobowych oraz ochrony informacji poufnych spoczywa na Stronach Umowy niezależnie od formy ich przekazania, także po wygaśnięciu Umowy lub jej rozwiązaniu przez Strony.
3. Zleceniobiorca przyjmuje do wiadomości, że Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Miasta Podkowa reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna. Zawierając niniejszą umowę potwierdza, że zapoznał się ze szczegółami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych w tym klauzuli informacyjnej Urzędu Miasta Podkowa Leśna dostępnej także w Urzędzie Miasta oraz na stronie internetowej www.podkowalesna.pl w zakładce RODO udostępnionej w Biuletynie Informacji Publicznej oraz, że zobowiązuje się poinformować, w imieniu Zamawiającego, wszystkie osoby fizyczne, których dane osobowe będą przekazywane Zamawiającemu o fakcie przekazania danych osobowych
4. Zleceniobiorca wyraża zgodę na publikację postanowień Umowy w Biuletynie Informacji Publicznej wraz z danymi osobowymi zawartymi w niniejszej umowie.

Zamawiający

BURMISTRZ MIASTA

Podkowa Leśna

Artur Tusiński

Wykonawca

BIURO PROJEKTOWE "D-9"

Krzysztof Nadany

ul. Giermków 55, lok. 1; 04-491 Warszawa

tel. 22 697 062

NIP: 952-187-40-48; REGON: 141643220

Klasyfikacja budżetowa 600/60016/6050

Kierownik Referatu Infrastruktury
Komunalnej i Zamówień Publicznych

Katarzyna Lubczyńska-Fryzel